

BENX KAAU DIV
BUON-DEIC

BUN JIEX NDAANGC CALFRESH NYAANH NYEI BOX TONG FIENX SOU LIOUH BUN GOUX GONG GORN FUNX DORNGC (AE) NYEI BUONC HNANGV

Box tong fiex hnoi : _____
Sic dauh mbuoz : _____
Nam mber : _____
Zoux gong mienh mbuoz : _____
Nam mber : _____
Delefonh : _____
Buon-deic dornx dauh yiem : _____

(ADDRESSEE)

Quenc zong paaiv leiz ciangv: Se gornqv meih hnamgv daaih haix gornqv naaiv deix gong zoux dornvc maiv zingz nor, meih yaac tov heuc bun paaiv muangx jiex. Yiem naaiv pin sou nyei ga'haav nqaang sei njiaaux yietc nyeic heuc hnangv haaix nor zoux. Meih nyei zinh nyaanh nor corc sei maiv zuqc goiv yieci siang se gornqv beiv taux meih duqv tov heuc bun paaiv muangx ndaangc ninh mbuo duqv njiec zoux gong hnoi.

Ninh mbuo funx zuqc CalFresh fu'loqc nyaanh camv jiex ndaangc mingh bun taux:

- meih nyei horpc jaa dingh.
- horpc jaa-dingh, dongh haaix dauh mienh meih corc tengx uiz goux mangc. Naaiv nor sei weic laaix:

Maiv duqv box tong sou zornc duqv nyei buonc nyaanh nor maiv horpc zuqc liouh bun zorqv cuotv 20%.
\$ _____ ganh ca'lengc CalFresh nyaanh fungx bun zuqc jiex daaih nyei ziangh hoc _____.

Horpc jaa zipv longc \$ _____ yiem CalFresh nyei nyaanh buonc.

Horpc jaa oix zuqc horpc duqv zipv longc \$ _____ longc CalFresh nyaanh. \$ _____ (ganh ca'lengc CalFresh nyaanh) dongh meih duqv zipv nyei buonc liuz dorn mingh funx zorqv cuotv dongh meih oix zuqc duqv zipv wuov buonc nyaanh.

Naaiv nyaanh buonc sei duqv zorqv cuotv benx \$ _____ weic laaix benx zuqc yie mbuo duqv zipv liouh bun jaaav nzuonx dongh corc qiexm zaeqv nyei buonc. Ih zanc meih corc qiexm zaeqv zuqc \$ _____.

Mangc yie mbuo hnangv haaix nor funx cuotv gan ca'lengc buonc nyaanh dongh meih duqv zipv fiev njiec yiem ca'lengc sou fungx gan jienv naaiv zeiv boc tong fiex sou daaih wuov.

BUN JAAUV NZUONX

Meih oix zuqc bun jaaav nzuonx gan ca'lengc CalFresh nyaanh.

- Meih zuqc cuotv nyaanh bun gan ca'lengc CalFresh buangv junh nzengc, a'fai
- Fiev ziangx, njiec mbuozliuz zorqv caux fungx daaux nqaang caux naaiv jaaav nzuonx nyei lorqc hnyouv sou dapv jienv daaih (CF 377.7E1) sou-form aengx caux cuotv nyaanh gan duqv buatc longx laengx nyei jauv, a'fai
- Se gornqv meih maiv njiec mbuoz caux fungx daaux nqaang nzuonx naaiv zeiv lorqc hnyouv daan yiem 30 hnoi ga'nyuoz yiem naaiv zeiv tong fiex hnoi nyei buonc nyaanh yiem CalFresh nyei buonc nyaanh meih zipv longc wuov nor yaac oix zuqc zorqv zavn zoqc njiec _____% jiex gorn mingh _____.
 - Meih maiv zuqc longc meih nyei SSI nyaanh dongh meih oix zuqc jaaav nzuonx jiex ndaangc wuov deix nyaanh buonc.
 - Siou nyaanh nor oix zuqc siou gan yietc zuangx domh mienh yiem jaa-dingh gu'nyuoz dongh maaih buatc cuotv nyaanh bun jiex ndaangc wuov.
 - Se gornqv meih maiv duqv zipv longc CalFresh nyaanh, meih nyei AE jiex ndaangc nyei buonc yaac oix zuqc cuotv jiex siang se gornqv maaih cuotv gauh camv jiex ndaangc \$125.

HAIH ZOUX BENX SIOU NYAANH NYEI GONG BOU:

- Meih nyei oix zuqc jaaav nzuonx lorqc nyeic sou daan oix zuqc longc ei gan meih nyei ih zanc fanh zeic dongh haih cuotv duqv nyaanh dongh ninh mbuo kaa div funx paaiv cuotv nyei buonc. Maaih haaix diuc tiuv goiv yieci siang taux meih nyei fanh zeic cuotv nyaanh nor haih ging dongx taux meih nyei ziux hlaaz cuotv nyei nyaanh buonc.
- Se gornqv meih maiv jaaav nyaanh nzuonx, nin mbuo kaa div haih longc da'diuc jiauv mingh zorqv siou meih qiexm njiec nyei buonc nyaanh, beiv taux siou gan porv leiz ciangv, da'nyei norm siou nyaanh gong gorn jiauv aengx caux long gan deic bung guoqv zangc hung h jaa nyei tengx siou nyaanh gong bou.
- Se beiv gornqv naaiv deix funx dornvc nyei nyaanh buonc zaih maanz jiex daaih ninh mbuo porv leiz ciangv paan zinh lorz buac a'fai paaiv muangx bun paaiv waac dornvc aengx caux duqv paaiv cing gornqv benx weic laaix meih zoux dornvc nor, yaac oix zuqc njiec zuiz bun lemh jienv se gornqv meih buac longx laengx jaaav nzuonx dongh meih corc qiexm nyei buonc yaac baac.
- Se gornqv nyiemc longc benx zuqc dornvc doh leiz nor a'fai horpc jaa zuqc goz faaux zongc, meih corc haih zuqc dornv bieqc benx gan ca'lengc zoux nyei yietc nyeic gong bou tengx cuotv nyaanh a'fai porv leiz ciangv nyei jaaaz.
- Se gornqv meih maiv cuotv nyaanh bun jaaav nzuonx dongh meih corc qiexm njiec wuov, ninh mbuo kaa div haih zorqv meih nyei quenc zong/deic bung nyei zornc nyaanh bieqc nyei fungx nzou-zinh nzuonx nyei buonc aengx caux/a'fai tov heuc ninh mbuo porv leiz ciangv zorqv cuotv meih nyei gong-zinh a'fai zorqv meih nyei siou-setv zoih.

Leiz nyeic: Zuqc longc gan naaiv deix leiz nyeic: MPP 63-801.22, 63-801.4, 63-801.43, 63-801.7. Meih oix zuqc paan pei mangc yiem meih nyei kaa div nyei zoux gong dorngh.

Waac naaic? Naaic meih nyei goux gong bou mienh.

Jaa-nziouv mbuox: Se gornqv meih hnyouv sienx naaiv deix jauv louc zoux dornvc nor, naaiv sei benx ga'haav laai wuov nzunc ziangh hoc bun meih tov heuc muangx bun paaiv sic. Se gornqv meih corc longc CalFresh tengx, ninh mbuo kaa div sei haih tengx siou cuotv jiex ndaangc nyei buonc tengx zoqc zavn njiec meih nyei ziux hlaax buonc nyei nyaanh. Se beiv gornqv meih cuotv maiv longc CalFresh ndaangc liuz nor ninh mbuo cuotv nyaanh bun jiex ndaangc duqv jaaav nzuonx nyei buonc aengx caux maiv duqv fih benx liouh bun jaaav nzuonx nor, ninh kaa div haih zorqv cuotv dongh meih corc qiexm nyei buonc yiem meih quenc zong/deic bung siou nzuonx zornc zinh nyei nzou-zinh gan doh leiz paaiv njiec wuov.

MEIH MAAIH LEIZ DUQV MIENH TENGX MUANGX SIC

Se gorngv nquenc dingc daaih nyei maiv horpc meih nyei hnyouov nor, meih maaiah leiz tov mienh tengx muangx nyei. Meih maaiah 90 hnoi duqv tov mienh tengx muangx naaiv deix jauv. 90 hnoi se yiem dongh nquenc bun fai fungx fiex bun jienv meih nqa'haav wuov hnoi jiez gorn. Se gorngv meih tov daaih nyei waac maaiah lamh longc nyei nor, jix liuz 90 hnoi, meih njiec sou tov mienh tengx muangx yaac duqv nyei. Ninh mbuo nziex dux ziangh hoc bun meih nyei.

Se gorngv meih tov mienh tengx meih muangx sic ndaangc ninh mbuo dingc taux Nyaanh Maeng, Medi-Cal, Maaiz Nyanc Nyei Nyaanh (CalFresh), fai Goux Fu'jueiv nor:

- Meih m'daaih duqv nyaanh maeng fai Medi-Cal hnavg loz nor dongh meih zuov jienv mingh sic dorngh nyei ziangh hoc.
- Meih nziex duqv mienh tengx goux fu'jueiv hnavg loz nor dongh meih zuov jienv mingh sic dorngh nyei ziangh hoc.
- Meih duqv zipv CalFresh hnavg loz nor taux muangx sic nyei mienh dingc daaih fai taux meih zipv nyaanh ziangh hoc dorngh. Haaix kang daaih ndaangc oix zuqc ei naaic kang aqv.

Se gorngv muangx sic nyei mienh dingc daaih yie mbuo zuqc nor, meih qiex yie mbuo se dongh meih duqv camv jix ndaangc nyei Nyaanh Maeng, CalFresh fai duqv mienh tengx Goux Fu'jueiv. Ndaangc mingh sic dorngh, oix yie mbuo jamv njiec fai dingh maiv tengx nyaanh meih nor, tov guetv jienv ga'ndiev naaiv oc.

- Aeqc, jamv njiec fai dingh:
- Nyaanh Maeng (Cash Aid)
 - CalFresh (Maaiz nyanc nyei nyaanh)
 - Goux Fu'jueiv (Child Care)

Dongh Meih Zuov Jienv Sic Dorngh Dingc:

Hoqc Gong (Welfare to Work)

Meih maiv zuqc zoux naaiv deix gong.

Ndaangc meih duqv zipv naaiv ziv fiex bun cing nquenc laengz waac, meih nziex haih duqv zipv goux fu'jueiv nyaanh funx meih zoux gong caux dieh nyungc jauv.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih, meih duqv zipv ca'lengc nyei nyaanh oix dingh nor, meih za'gengh maiv duqv nyaanh aqv, maiv gunv meih corc liuc leiz meih nyei gong.

Se gorngv yie mbuo dingc mbuox meih yie mbuo tengx meih cuotv weic meih ca'lengc duqv zipv tengx, yie mbuo laengz tengx cuotv junh hnavg naaiv ziv fiex taan nor.

- Se gorngv yie mbuox meih yie mbuo tengx mv duqv meih nor, meih maiv duqv bieqc Cal-Learn Gorn hoqc.
- Dongh meih zuov jienv buangh sic dorngh, yaac buac nquenc ca'lengc tengx nyei nyaanh bun bieqc gong se maiv gauv nor, meih dingh maiv zoux yaac duqv nyei.

Cal-Learn:

- Se gorngv yie mbuox meih yie mbuo tengx mv duqv meih nor, meih maiv duqv bieqc Cal-Learn Gorn hoqc.
- Yie mbuo kungx bun nyaanh tengx dongh jaa-ndaangc dingc bun bieqc Cal-Learn nyei gorn hoqc hnavg.

MBUOX BUN HIUV TAUX DIEH NYUNGC JAUV

Medi-Cal Tengx Beu Zorc Baengc: Naaiv ziv fiex bun meih duqv hiuv meih nziex maiv duqv zipv nzie taux tengx zorc baengc nyei jauv aqv. Se gorngv meih maaiah waac-naaic nor, tov heuc mingh naaic liuc leiz naaiv kang gong nyei mienh (health plan membership services).

Nzie Fu'jueiv caux/fai Tengx Zorc Baengc: Buonh Deic Nzie Fu'jueiv Nyei Gorn laengz baecq tengx siou nzie nyei nyaanh maiv gunv meih maiv duqv zipv nyaanh maeng. Se gorngv ih zanc ninh mbuo tengx meih siou nyaanh bun meih nor, ninh mbuo m'daaih borqv siou jienv mingh taux meih fiev fiex mbuox ninh mbuo dingh. Ninh mbuo siou duqv daaih fungx nzie fu'jueiv nyei buonc bun meih, mv baac siou daaih wuov deix ninh mbuo funx benx jix daaih qiex nquenc nyei zaeqv.

Mbenc Hmuangv Doic: Se gorngv meih tov nor, meih nyei welfare nyei sou-gorn dorngh maaiah sou tengx duqv meih nyei.

Muangx Sic Nyei Sou-Gorn: Se gorngv meih tov mienh tengx muangx sic nor, Saengv Muangx Sic Nyei Gorn (State Hearing Division) laengz tengx meih jiez gorn zoux sou. Ndaangc muangx sic nyei hnoi, zoqc zoqc I norm leiz-baaix, meih maaiah leiz duqv buac naaiv ziv sou yaac duqv zipv kuaaiv yienz daaih nyei sou taan taux nquenc hnavg haaix nor dingc daaih. Saengv nziex haih bun meih nyei sou-gorn naaiv deix gorn tengx muangx (Welfare Department and the U.S. Department of Health and Human Services and Agriculture). (W&I Code Sections 10850 and 10950.)

TOV TENGX MUANGX SIC:

- **Fiuh dorngh naaiv ziv sou.**
- Yienz cuotv nza'hmien caux nqa'haav naaiv ziv sou bun meih ganh siou liouh.
Se gorngv meih tov nor, meih nyei goux sou-gorn mienh yienz kuaaiv naaiv ziv sou bun meih duqv nyei.
- **Fungx fai dorh naaiv ziv sou mingh bun:**

FAI

- **Heuc kungx maiv zuqc cuotv nyaanh:1-800-952-5253** fai se gorngv m'normh mv mbienc fai gorngv waac mv jauh oix zuqc longc TDD nor, tov heuc **1-800-952-8349**.

Lorz Tengx: Meih longc gu'nguaaic fiev daaih heuc kungx maiv zuqc cuotv nyaanh nyei douc waac hoc-maaiz heuc mingh naaic taux meih muangx sic maaiah nyei leiz fai lorz mienh tengx yaac duqv nyei. Meih maaiah leiz duqv meih nyei buonh deic welfare sou-gorn dorngh fai dengv leiz nyei gorn tengx kungx meih.

Se gorngv meih maiv oix ganh mingh muangx sic nor, meih maaiah leiz dorh dauh a'nziaauc doic fai dauh baav mienh caux meih mingh duqv nyei.

TOV TENGX MUANGX SIC

Yie tov mienh tengx muangx sic weic zuqc Welfare yiem _____ Nquenc dingc taux yie duqv zipv nyei:

- Nyaanh Maeng (Cash Aid)
- CalFresh (Maaiz nyanc nyei nyaanh) Medi-Cal
- Dieh nyungc (fiev mbaih jienv) _____

WEIC NAAIV: _____

- Se gorngv meih qiex zuqc dorngh fiev gauh camv naaiv nor, getv jienv naaiv caux jaa yietc pin oc.**
- Yie qiex zuqc saengv lorz dauh mienh tengx yie faan waac, tengx kungx hnavg, yaac maiv zuqc cuotv ninh nyei gong-zinh. (Muangx sic nyei ziangh hoc maiv longc cien-ceqv fai a'nziaauc doic tengx meih faan.)

Yie gorngv nyei waac fai fingx nyei waac se: _____

DONGH MAIV DUQV HUNGH JAA TENGX NYAANH, TIUV TENGX NYEI JAUV, FAI DINGH MAIV TENGX WUOV DAUH NYEI MBUOX

CUOTV SEIX HNOI	DOUC WAAC HOC-MAAZ
-----------------	--------------------

DEIC-ZEPV	
-----------	--

MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
-------	--------	----------

MBUOX-LOUC	HNOI
------------	------

TENGX FIUH NAAIV ZIV FORMH WUOV DAUH MIENH NYEI MBUOX	DOUC WAAC HOC-MAAZ
---	--------------------

- Yie oix naaiv dauh mienh, dongh maaiah mbuox njiec naaiv sou, div yie muangx naaiv deix waac. Yie nqoi nzuih bun naaiv dauh mienh mangc yie nyei sou-gorn fai div yie mingh sic dorngh. (Naaiv dauh mienh benx a'nziaauc doic fai cien-ceqv duqv nyei, mv baac tengx meih faan waac maiv duqv.)**

MBUOX	DOUC WAAC HOC-MAAZ
-------	--------------------

DEIC-ZEPV	
-----------	--

MUNGV	SAENGV	ZIP CODE
-------	--------	----------